

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС
Улица царице Милице број 2
Број: 12.01.272164/3-16
Београд, 05 SEP 2016

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку у отвореном поступку, број ЈН/1000/0096/2016, за набавку услуга "Уклањање постојећих и спречавање стварања нових наслага на цевном систему котла термоенергетских постројења при сагоревању домаћих лигнита у циљу смањења емисија Nox и повећања енергетске ефикасности", даје:

**ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ
Бр.1.**

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од Наручиоца тражило додатне информације односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ 1:

Као потенцијални понуђач, разумели смо из конкурсне документације да су страни понуђач и страни члан Групе понуђача обавезни да обрасце који су саставни део конкурсне документације, а које потписују сви чланови заједничке понуде, потпишу и овере дате на српском језику и да их није потребно преводити на језик страног понуђача а превод достављати уз понуду.

Молимо да нам то потврдите, односно разјасните.

ОДГОВОР 1:

Наручилац је у Конкурсној документацији, на страни 16, у делу „Упутство понуђачима како да сачине понуду“, тачка б.1., предвидео да се поступак води на српском језику, да је конкурсна документација припремљена на српском језику као и обавезу понуђача да понуду и прилоге који иду уз њу, доставе на српском језику.

Уколико је неки прилог (доказ или документ) на страном језику, он мора бити преведен на српски језик и оверен од стране овлашћеног преводиоца, у супротном ће понуда бити одбијена као неприхватљива.

Из наведеног произилази да се, обрасци који су саставни део понуде, не преводe на језик страног понуђача.

